

LINN TUKAN

BESITZERHANDBUCH

MUSIK bereichert unser Leben. Musik stimuliert die Phantasie, sie hilft dem Menschen sich zu entspannen, sie erzeugt Änderungen des Gefühlsempfindens und bringt uns natürlich Freude und Genugtuung.

Eine gute Hi-fi-Anlage gibt Ihnen die Chance derartiger Erlebnisse. Sie hilft Ihnen aber auch Musik in einer Form zu schätzen, an deren Erlebnisvielfalt Sie nie gedacht haben.

Bei Linn bemühen wir uns, den Standard der Reproduktion von Musik zu verbessern. Wir wissen natürlich, daß ein besserer Klang Ihnen ein besseres Musikerlebnis im eigenen Heim garantiert.

Die Ergänzung Ihrer Anlage durch Linn-Komponenten verbessert die Qualität Ihres ganzen Systems.

Bei Linn streben wir nach einer ständigen Verbesserung unserer Geräte und gestatten unseren Kunden damit eine Aufrüstung auf die meisten aktuellen Produkte.

EINFÜHRUNG Wir gratulieren Ihnen zur Wahl unserer Linn TUKAN-Boxen, die darauf ausgelegt sind, Ihnen einen überragenden Klang und viele Jahre Hörvergnügen zu bieten. Die TUKAN-Boxen sind präzise, kompakte Lautsprecher, die für ihre hohe Nennbelastbarkeit, Neutralität, ihren ausgedehnten Baßtonbereich und ihre Leistungsfähigkeit bekannt sind.

Mit den TUKAN-Boxen steht Ihnen die gesamte Aufwertungspalette von Linn zur Verfügung, angefangen bei doppelten Lautsprecheranschlüssen (Bi-Wiring) über doppelte Verstärkeranschlüsse (Bi-Amping) bis hin zur maximalen Klangaktivierung. TUKAN-Boxen können auf Podesten, Regalen oder, falls nötig, nahe bei einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Zur Befestigung der TUKAN-Lautsprecherboxen an geeigneten Wänden gibt es ein raffiniertes Wandregal, das BRAKIT von Linn.

A LLGEMEINE INFORMATION Wenn Sie sich dafür entschieden haben, Ihre TUKAN-Boxen selbst zu montieren, befolgen Sie die detaillierten INSTALLATIONSANWEISUNGEN auf Seite 8. Falls Sie irgendwelche Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Linn-Fachhändler. Linn-Fachhändler und ihre Angestellten haben eine umfassende Ausbildung genossen und verfügen über das nötige Fachwissen und die Erfahrung, die zur Optimierung der Klangqualität unserer Geräte erforderlich sind. Vertrauen Sie daher im Bedarfsfall dem Können unserer Fachhändler.

PODEST

Alle Boxen erbringen ihre beste Leistung, wenn sie solide stehen. Wenn Sie ein Bodenpodest verwenden wollen, um Ihren TUKAN-Boxen einen sicheren Stand zu geben, denken Sie daran, daß sich die Lautsprecherbuchsen in der Nähe der oberen Kante der Lautsprecherrückseite befinden - seien Sie vorsichtig, daß Sie das obere Ende der Lautsprechergehäuse nicht durchbohren.

REGALE

Für den Fall, daß Sie Ihre Boxen auf Regalen montieren wollen, haben wir selbstklebende Gummifüße mitgeliefert, die am Gehäuseboden der Lautsprecher in der Nähe der Ecken angebracht werden.

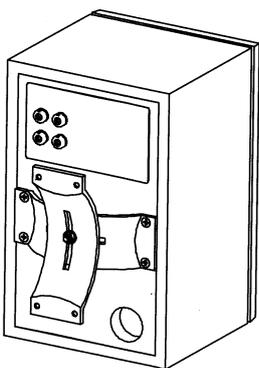
WANDBEFESTIGUNG

Falls Sie Ihre Boxen an der Wand befestigen wollen, empfehlen wir, die BRAKIT-Wandhalterungen von Linn zu verwenden. Der Linn BRAKIT wurde als sehr steife und starke Halterung konzipiert und ermöglicht, die Boxen sowohl vertikal als auch horizontal auszurichten. Die Boxen werden nahe an der Wand gehalten und der BRAKIT bleibt hinter den Lautsprechern verborgen.

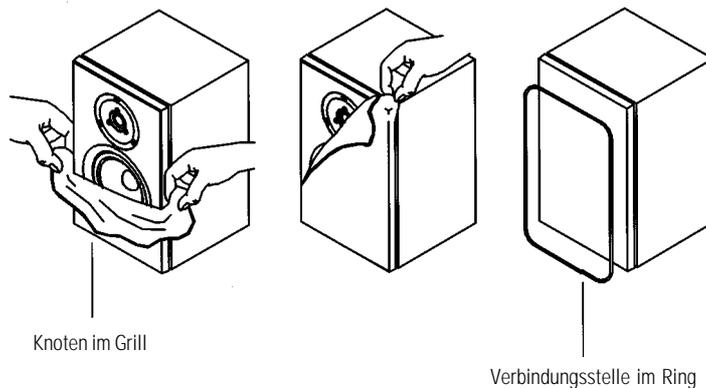
Ausführliche Installationsanweisungen sowie Halterungen werden mit den BRAKIT-Wandträgern mitgeliefert.

GRILL

Der TUKAN-Grill hat keinen Rahmen und sitzt direkt auf der vorderen Membran. Dadurch werden Vibrations- und Diffraktionsprobleme, die bei einem Lautsprecher auftreten können, vermieden.



Das Montieren des Grills kostet Zeit. Es ist daher besser, den Grill nicht abzunehmen, es sei denn, Sie wollen den Lautsprecher ohne Grill verwenden. Um den Grill zu entfernen, fassen Sie ihn an der rechten oberen Ecke an und ziehen daran, so daß sich Gummiring und Gummi von der Membran lösen. Entfernen Sie nun den Ring und das Grilltuch. Vergewissern Sie sich beim Wiederaufsetzen des Grills, daß die glänzende Seite des Materials nach außen zeigt. Finden Sie den geknoteten Teil des Grillgummis und stecken Sie ihn in den Schlitz unter dem Baßantriebselement, und zwar in einer Entfernung von etwa einem Drittel von einer Lautsprecherecke nach innen. Ziehen Sie den Grill gleichmäßig über die Membran. Finden Sie dann die Verbindungsstelle im Gummiring und stecken Sie sie in denselben Schlitz, und zwar etwa ein Drittel von der anderen Lautsprecherecke entfernt. Setzen Sie den Ring auf. Sie können ein Plastiklineal verwenden, um das Grilltuch und den Gummiring zurück in den Schlitz zu schieben. (Wenn Ihre TUKAN-Boxen über Augenhöhe angebracht sind, sind die Stellen im Grilltuch und Gummiring weniger auffällig, wenn sie in den Schlitz am oberen Ende der Lautsprecher gesteckt werden).



HÖHENEINSTELLUNG

Der Raum, in dem Sie Ihre TUKAN-Boxen benutzen, hat einen entscheidenden Einfluß auf die Art und Weise wie Sie den Klang Ihrer Anlage wahrnehmen. Insbesondere kann ein Raum, der viele harte Oberflächen und wenig Polsterausstattung hat, "hell" klingen. Als Ausgleich für eine derartige Umgebung oder für Geräte, die ähnlich "hell" klingen, kann der TUKAN so eingestellt werden, daß die Höhenanteile geringfügig verringert werden. Falls gewünscht, ist Ihr Linn-Fachhändler gern bereit, diese Anpassung für Sie durchführen.

PFLEGE UND WARTUNG

Die Linn TUKAN-Boxen erfordern normalerweise außer einem gelegentlichen Polieren des Gehäuses mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch keine Wartung. Achten Sie darauf, daß Sie nicht die Antriebs Elemente hinter dem Grilltuch berühren. Falls Sie Ihre Boxen transportieren müssen, entfernen Sie die BRAKIT-Wandhalterung, falls vorhanden, und benutzen Sie die Originalverpackung. Ihr Fachhändler kann Ihnen, falls nötig, Verpackungsmaterial zur Verfügung stellen.

KONFIGURATION

Die Linn TUKAN-Boxen sind vielseitig einsetzbar und können in mehreren Konfigurationen verwendet werden, wo sie jeweils eine klare Leistungsverbesserung erzielen. Dies erleichtert Ihnen den Aufbau Ihrer persönlichen Anlage über deren Laufzeit, ohne daß Sie dabei eines der Hauptelemente austauschen müssen. Die möglichen Konfigurationen sind:

- SINGLE-WIRED (EINFACHER LAUTSPRECHERANSCHLUSS)
- BI-WIRED (DOPPELTER LAUTSPRECHERANSCHLUSS)
- BI-AMPLIFIED (DOPPELTER VERSTÄRKERANSCHLUSS)
- BI-AMPLIFIED AKTIV (DOPPELTER VERSTÄRKERANSCHLUSS PLUS)
(INSTALLATION NUR DURCH DEN HÄNDLER)

Bei der SINGLE-WIRED-Konfiguration sind beide Boxen über ein einziges Lautsprecherkabel an einen einzigen Amplifier angeschlossen. Diese Konfiguration wird selten verwendet, da sie zu relativ geringen Kosten durch Bi-Wiring der Lautsprecher aufgewertet werden kann.

BI-WIRING verbessert die Klangleistung der Lautsprecher. Die beiden Boxen sind nun über zwei Zuleitungen an immer noch einen einzigen Amplifier angeschlossen, wobei das eine Lautsprecherkabel für den Baß- und Mitteltonbereich und das andere für den Hochtonbereich verwendet wird. Durch die Aufteilung der Kabel auf diese Bereiche werden Signalstörungen zwischen den Baß- und Hochtonfrequenzen verringert. Der Gewinn in der Verbesserung der Klangleistung ist mehr als nur eine bloße Entschädigung für die zusätzlichen Kosten des zweiten Paares Lautsprecherkabel. Die TUKAN-Boxen sind für einen Anschluß in diesem Modus konzipiert, wenn ein einziger Amplifier benutzt wird. Alle Amplifier von Linn sind standardmäßig mit doppelten Lautsprecheranschlüssen ausgestattet. Damit wird das Bi-Wiring besonders einfach gestaltet.

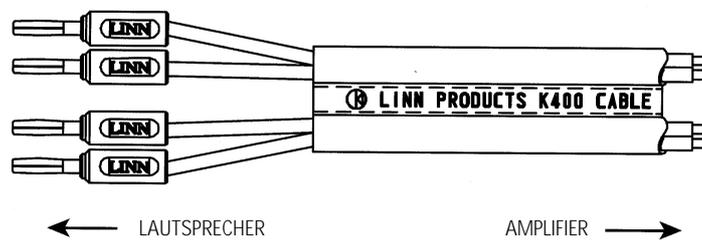
Bei der BI-AMPLIFIED-Konfiguration sind die Lautsprecher an zwei Amplifier angeschlossen, wobei für die Baß-/Mitteltonbereiche und die Hochtonbereiche jedes Lautsprechers jeweils ein bestimmter Bereich des Verstärkers vorgesehen ist. Auf diese Weise überträgt jeder Amplifier nur entweder Baß- oder Hochtonfrequenzen, so daß gegenseitige Signalstörungen und Überlastungen der Amplifier weiter reduziert werden.

Die BI-AMPLIFIED AKTIV-Konfiguration liefert Ihnen das maximale Klangpotential Ihrer TUKAN-Boxen. Durch eine TUKAN AKTIV-Frequenzweiche wird das Signal vom Pre-Amplifier in zwei Frequenzbänder aufgeteilt, die dann getrennt zu dem dafür vorgesehenen Power-Amplifier weitergeleitet werden. Die Antriebs Elemente der Lautsprecher werden direkt von den Endstufen gesteuert. Durch das Verarbeiten des Musiksignals bei Niedrigstrom ermöglicht die TUKAN AKTIV-Frequenzweiche ein besseres Filtern und eine präzisere Korrektur im Zeit- und Amplitudengang, als dies mit einer passiven Frequenzweiche möglich wäre. Wenn Sie den Linn KLOUT, LK100 oder MAJIK-I-Amplifier benutzen, kann der AKTIV-Schaltkreis in die Power-Amplifier eingebaut werden, was erhebliche Kosten und Platz einspart und Probleme mit der Verkabelung vermeidet.

I INSTALLATIONSANWEISUNGEN Entnehmen Sie die Boxen der Verpackung, indem Sie die Lautsprecher an den Seiten anfassen, um ein Beschädigen des Grills oder der Antriebselemente zu vermeiden. Bewahren Sie die Verpackung, falls möglich, für einen späteren Transport auf.

ANSCHLUSS

Zur Verbindung des Lautsprechers mit dem Amplifier sollte ein Kabel guter Qualität verwendet werden. Das Linn K400 Serienkabel ist für das Bi-Wiring ideal geeignet. Die Kabelenden sollten mit den mitgelieferten Steckern versehen werden. Diese garantieren optimale Kontakte. Die Verwendung anderer Stecker könnte eine Verschlechterung des Signals zur Folge haben.



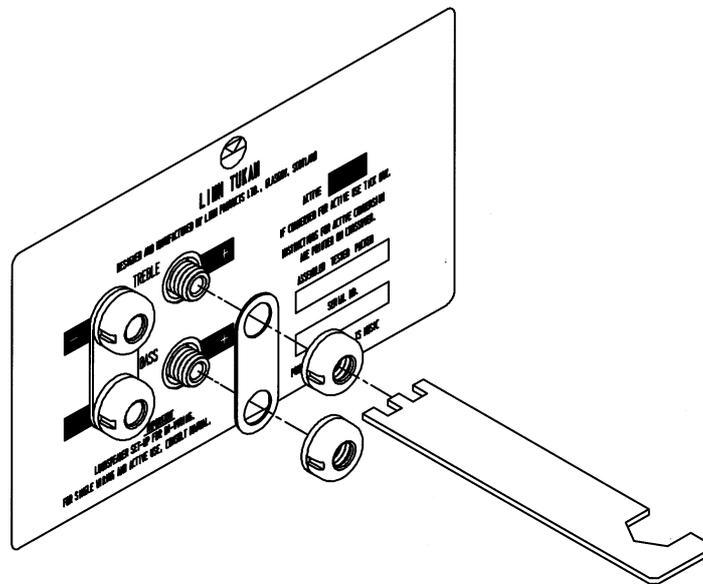
Jedes Linn-Kabel ist mit dem Linn-Symbol versehen und gibt die Richtung des Signalflusses an. Das Ende mit dem runden Linn-Symbol sollte zu den Lautsprechern zeigen und das andere zum Amplifier.

Achten Sie auf die richtige Polarität. Die roten Buchsen sind positiv und die schwarzen negativ. Bei einem K20 Kabel ist der positive Draht durch eine gerippte Kabelseite gekennzeichnet. Bei einem K400 Kabel sind die positiven Drähte rot/schwarz- und weiß/schwarz-gestreift.

Ihr Linn-Fachhändler kann Ihnen korrekt hergestellte Kabel in geeigneter Länge liefern.

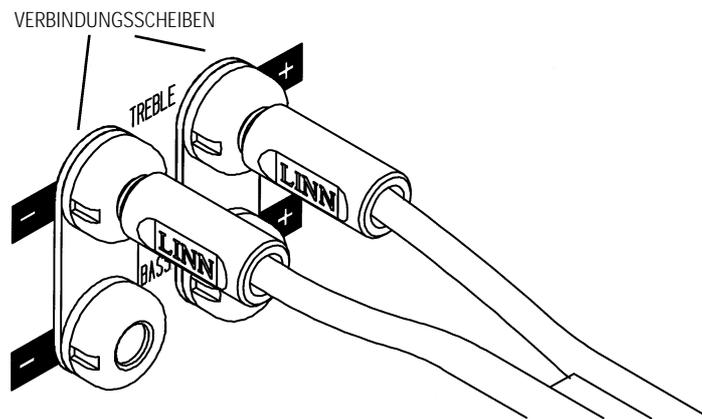
KONFIGURATION

Die TUKAN-Boxen werden in der Konfiguration für den BI-WIRED-Modus geliefert. Die Konfiguration kann durch entsprechendes Entfernen oder Einsetzen von Verbindungsscheiben am Anschlußbord auf der Rückseite des Lautsprechers geändert werden. Um eine Verbindungsscheibe einzusetzen oder zu entfernen, entfernen Sie die Manschetten der zwei Anschlußstellen mit dem mitgelieferten Werkzeug, installieren oder entfernen die 2-Weg-Verbindungsscheibe und setzen die Manschetten der Anschlußstellen wieder auf. Für das korrekte Anbringen der Verbindungsscheiben bei der passiven Konfiguration verweisen wir auf die umseitigen schematischen Darstellungen. Die AKTIV- Konfigurationen sind kompliziert und daher stets von einem Linn-Fachhändler zu installieren.

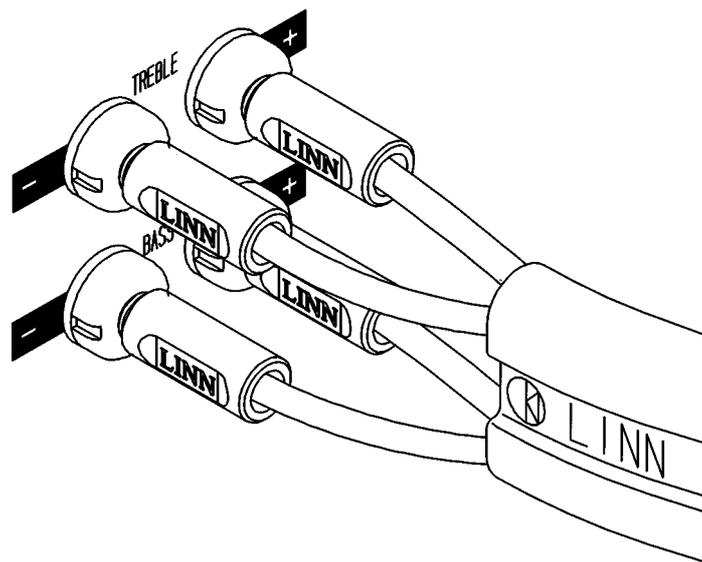


WICHTIG Entfernen Sie nicht alle Manschetten gleichzeitig.

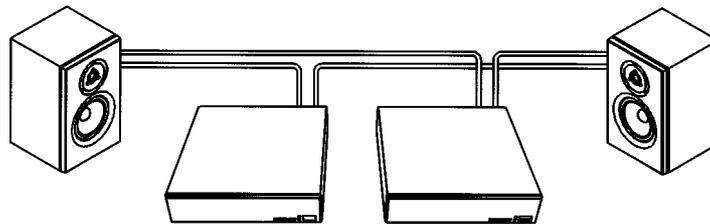
SINGLE WIRING Bringen Sie je eine Verbindungsscheibe zwischen den zwei negativen Muffen und zwischen den zwei positiven Muffen an.



BI-WIRING Entfernen Sie beide Verbindungsscheiben.



BI-AMPING Die genaue Methode für den Anschluß Ihrer Anlage in dieser Konfiguration hängt vom Pre-Amplifier und den Amplifiern ab, die Sie verwenden. Bitte wenden Sie sich für ausführliche Informationen an Ihren Händler.



POSITIONIEREN

Stellen Sie die Boxen so auf, daß sich jeder Lautsprecher in gleicher Entfernung von Ihrem normalen Hörplatz befindet. Der Abstand zwischen den Boxen sollte nicht größer sein als die Entfernung zwischen dem Hörplatz und jedem Lautsprecher.

TUKAN-Boxen wurden so konzipiert, daß sie ihre beste Leistung erbringen, wenn sie relativ nahe an eine Wand herangestellt werden. Im Idealfall sollte die Rückseite des Lautsprechers zwischen 5 und 30 cm von der Wand und mindestens 45 cm von jeder Ecke entfernt sein. Wie bei allen Boxen hat die Wand hinter den Lautsprechern einen Einfluß auf den Klang. Im allgemeinen hat ein Heranrücken der TUKAN-Boxen an die rückwärtige Wand eine Verstärkung der Bässe zur Folge. Jedoch läßt ein zu dichtes Heranstellen der Box an die Wand den Baß monoton und schleppend klingen.

Es ist gewöhnlich von Vorteil, die Boxen leicht um 5 bis 10 Grad nach innen zu richten. Dies unterbricht die stehende Welle zwischen Lautsprecher und Wand und ergibt einen klareren, melodischeren Mitteltonbereich.

Unabhängig vom Stellplatz der TUKAN-Boxen erbringen diese ihre beste Leistung, wenn sie standfest und sicher aufgestellt werden.

Dies sind allgemeine Hinweise. Wenn Sie ein wenig mit der Position und dem Winkel experimentieren, können Sie optimale Ergebnisse für Ihren speziellen Hörraum erzielen.

TECHNISCHE ANMERKUNGEN

TUKAN-Boxen besitzen den gleichen Hochtöner mit Keramikcup wie die Spitzenprodukte unserer Reihe, die KELTIK-Boxen, sowie ein speziell angefertigtes Baß-/Mitteltonantriebsselement. Dieses neu konzipierte Antriebsselement hat ein festes Chassis aus Gußeisen, einen Polypropylenkonus, der mit Kohlenstoff angereichert ist und einen massiven Magneten, der einen gut gesteuerten und ausgedehnten Baßbereich mit hohem Wirkungsgrad erzielt. Hochtemperaturklebstoffe und eine Schwingspule tragen zur enormen Nennbelastbarkeit der TUKAN-Boxen bei. Ein zweiter Magnet, der direkt hinter der Primäreinheit montiert ist, richtet das Magnetfeld genau aus und erhöht dessen Stärke im Bereich der Schwingspule. Daher können die TUKAN-Boxen in der Nähe von Fernsehgeräten aufgestellt werden, ohne Bildstörungen hervorzurufen.

Das Lautsprechergehäuse setzt die Linn-Tradition fort: es ist extrem solide mit einer besonders dicken Vordermembran und einem integrierten Absorptionsmaterial aus Ku-stone Flintverbundstoffen. Das Gehäuse ist klein, stabil und hat keine auffälligen Klangverfärbungen. Die Antriebselemente sind durch Einsatzteile mit hohem Drehmoment befestigt und das Gehäuse ist sorgfältig abgedichtet. Der Baßgang ist durch einen sorgfältig konzipierten und räumlich gedämpften Anschluß erweitert, der sich auf der Rückseite des Lautsprechers befindet, um unerwünschte Interaktionen mit dem Hauptantriebsselement zu verhindern. Die Frequenzweiche, die so ausgelegt wurde, daß sie eine geringe Belastung für den Amplifier darstellt, hat hochspezifische Komponenten und ist zur Erreichung einer optimalen Signalintegrität durch Bi-Wiring direkt an die Eingangsanschlußbuchsen angeschlossen.

SPEZIFIKATIONEN

Gerätetyp	2-Weg-Baßreflex-Lautsprecher
Frequenzgang	Passiv: 70 Hz - 20 kHz +/- 3 dB Aktiv: 65 Hz - 20 kHz +/- 3 dB
Eingangswiderstand	Passiv: 4 Ohm Aktiv: 6 Ohm Hochtonbereich, 4 Ohm Baßbereich
Leistung	87 dB für 1W auf 1m (1 kHz)
Verstärkerleistung	Minimum: 30W an 8 Ohm, 60W an 4 Ohm
Features	Integrierte Einstellung des Hochtonbereichs
Anschlußmöglichkeiten	Single Wiring, Bi Wiring, Bi-Amplification, Active Bi-Amplification
Antriebsselemente	19 mm Hochtöner mit Keramikcupel 130 mm speziell hergestelltes Baß-/Mitteltonbereichselement
Abmessungen	303 mm (H) x 187 mm (B) x 183 mm (T)
Gewicht	Jeweils 5,6 kg.

ALLGEMEINE INSTALLATION DES SYSTEMS

PLATTENSPIELER Um optimale Ergebnisse zu erhalten, sollte der Plattenspieler auf einem kleinen, leichten und standfesten Tisch oder, als Alternative dazu, auf einem leichten, soliden Regal aufgestellt werden.

CD-SPIELER KARIK und MIMIK sollten auf einer ebenen Oberfläche positioniert werden. Ein weitgehendes internes Abschirmen des KAIRN Pre-Amplifier, KREMLIN Tuner, KARIK und NUMERIK ermöglicht, wo gewünscht, einen turmartigen Aufbau der Komponenten ohne gegenseitige Störung.

STROMVERSORGUNG Bitte achten Sie darauf, daß die Geräte nicht zu nahe an Signalkabeln, Plattenspielern oder am Pre-Amplifier aufgestellt werden.

AMPLIFIER Pre-Amplifier und Power-Amplifier summen, wenn sie zu eng beieinander stehen. Experimentieren Sie mit verschiedenen Positionen der Komponenten des Systems, wenn das System eingeschaltet ist, aber ohne Musik abzuspielen (bei der tatsächlichen Bewegung der Geräte sollte die Lautstärke heruntergedreht werden).

LAUTSPRECHERBOXEN Die Lautsprecherboxen sollten in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers aufgestellt werden. Sie sollten auf festen Podesten montiert werden und wackelfrei stehen.

SAUBERE KONTAKTE Es ist wichtig, daß die elektrischen Kontakte eines Hi-fi-Systems in mechanisch gutem Zustand und sauber gehalten werden. Ein gelegentliches Abziehen und Wiedereinstecken aller Anschlüsse säubert die Kontakte auf effektive Weise.

ACHTUNG Diese Arbeiten sollten nur nach vorherigem Ziehen des Netzsteckers durchgeführt werden.

KABELVERBINDUNGEN Es sollten nur korrekte Kabel verwendet werden. Wir empfehlen Kupferkabel guter Qualität für Kabelverbindungen und Multikernkupferkabel (Durchmesser: 4 mm²), wie z.B. Linn K20, K400 oder K600 für die Lautsprecherkabel.

Über Ihren Linn Fachhändler sind für die Kabelverbindungen aller Ihrer Hi-fi-Komponenten hochqualitative Kabel erhältlich.

GARANTIE UND SERVICE

Dieses Produkt unterliegt den jeweiligen, für das Land, in dem das Gerät erworben wurde, gültigen Garantiebedingungen.

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Kunden übernehmen wir den Ersatz von Teilen, deren Versagen auf eine defekte Herstellung zurückzuführen sind. Sie können uns dadurch behilflich sein, daß Sie Ihren Fachhändler um Informationen zu den in Ihrem Land gültigen Linn Garantieverfahren bitten.

Sie können dann auch, wenn Sie es wünschen, das Linn Nachrichtenmagazin RECORD regelmäßig erhalten. RECORD informiert Sie über Linn Hifi, Multi-Room, Audiovisuals, neue Schallplatten und alle weiteren Neuigkeiten von Linn.

ACHTUNG Bitte richten Sie sämtliche Anfragen stets an Linn Fachhändler. Öffnen des Geräts und Reparaturen durch Unbefugte haben den Verlust der Herstellergarantie zur Folge.

Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Linn Fachhändler. Für Informationen zu Ihrem nächstgelegenen Linn Fachhändler wenden Sie sich bitte an das Linn Werk in Schottland oder die Generalvertretung in Ihrem Land.

WICHTIG

- 1 Bitte Kaufbestätigung zur Bestimmung des Erwerbsdatums sorgfältig aufbewahren.
- 2 Bitte achten Sie darauf, daß Ihre Geräte bei möglichen Transporten oder einem Versand zur Reparatur versichert sind.

LINN PRODUCTS LIMITED, FLOORS ROAD, WATERFOOT,
GLASGOW G76 0EP, SCHOTTLAND.
TELEFON: + 44 141 307 7777.
FACSIMILE: + 44 141 644 4262
DEUTSCHES KUNDENTELEFON: 0130 822 156
EMAIL: helpline@linn.co.uk
INTERNET: <http://www.linn.co.uk/linn>

NOTIZEN

